

Conditions générales CGN-EXCLUSIVE

1. Généralités

La location des bateaux de la CGN est soumise aux présentes conditions générales. La conclusion d'un contrat de location nécessite l'envoi d'une réservation signée par le Client et d'une confirmation de commande signée par la CGN. Toute dérogation aux présentes conditions générales devra être convenue par écrit.

2. Objet du contrat

2.1. La CGN peut mettre un ou plusieurs bateaux à la disposition exclusive du Client aux conditions prévues par le contrat. Si le terme «Client» tel qu'utilisé dans le présent contrat se rapporte à plusieurs personnes, chacune d'elles est solidairement responsable des obligations en découlant.

3. Tarif

3.1. Le prix de location des bateaux est calculé selon la grille tarifaire en vigueur. La CGN peut modifier ses tarifs en tout temps. Les bateaux sont loués en principe de 06h00 à 02h00. La durée de la location est calculée entre le départ et le retour au port d'attache du bateau. La durée de location est indiquée dans la confirmation de commande. La modification de la durée convenue et tout changement d'horaire, s'ils sont possibles, doivent être convenus par écrit. Le cas échéant, une augmentation du prix est due.

Les règles suivantes s'appliquent :

- a) Un supplément est facturé à partir de minuit.
- b) Les trajets à vide nécessaires sont facturés à 100 %.
- c) Les heures d'attente à quai et les escales sont facturées au même prix que les heures de navigation. Seuls les débarcadères de la CGN peuvent être accostés.
- d) Pour toute réservation faite moins de 3 jours ouvrables avant la croisière, le prix de location sera majoré de 30 % mais au moins de CHF 1'000.-.

3.2. Pour toute location convenue plus de 30 jours avant la croisière, la CGN pourra majorer le prix convenu si le prix du mazout a augmenté d'au moins 50 % depuis l'offre de location faite par la CGN. Le tarif de référence est le prix du diesel à la pompe d'AGIP à Lausanne-Ouchy le jour de la rédaction de ce document, soit CHF 1.55 le litre.

3.3. Le bateau loué est en principe mis à la disposition du Client 15 minutes avant le départ de la croisière pour permettre l'embarquement des passagers. S'il y a plus de 350 passagers, le délai est porté à 30 minutes. La durée du débarquement est en principe de 15 minutes, respectivement 30 minutes à partir de 350 passagers.

3.4. Avec l'accord préalable de la CGN, le Client pourra accéder au bateau une heure avant l'embarquement, si l'organisation de la croisière nécessite des préparatifs particuliers (décoration, orchestre, etc.). Les préparatifs se feront sous la surveillance d'un employé de la CGN. Si l'accès à bord débute plus d'une heure avant l'embarquement, un supplément sera facturé.

3.5. Les changements d'horaire de dernière minute demandés par le client peuvent induire une augmentation du prix. Ils peuvent être demandés au plus tard 5 jours avant la croisière mais la CGN se réserve le droit de les refuser ou de les accepter selon les cas. Il en va de même pour les prolongations. En cas de retard du client, l'attente à quai est facturée aux tarifs en vigueur.

4. Equipement du bateau, sécurité, aménagement et étiquette

4.1. Le bateau est mis à la disposition du Client dans son état normal pour le service régulier (meublé, rangé et nettoyé). Un plan d'aménagement du bateau est disponible sur demande. Toute modification des aménagements intérieurs sera facturée sur la base d'un devis.

4.2. Le mobilier du bord ne peut être déplacé qu'avec l'accord écrit de la CGN. Toute manutention du mobilier se fera sous la surveillance d'un employé de la CGN.

4.3. Le Client ne peut introduire des éléments décoratifs à l'intérieur du bateau ou des appareils électriques (sonorisation, lumières) qu'avec l'accord écrit de la CGN. Ces équipements ne doivent pas compromettre l'intégrité structurelle ni la stabilité du bateau et ils doivent respecter les règlements concernant la lutte contre l'incendie (norme OFT). Les installations électriques doivent correspondre aux paramètres techniques indiqués par la CGN. Le courant électrique du bateau peut s'avérer insuffisant selon les besoins du Client. Dans ce cas, le Client devra se procurer une source d'énergie supplémentaire (génératrice diesel).

Il est interdit de planter des vis, des clous ou des punaises, ou de poser de la toile collante sur les parois du bateau. Les feux ouverts sont strictement interdits à bord (bougies, etc.).

4.4. Le nom du bateau doit toujours demeurer visible sur toutes les parties du bateau (coque, bouées de sauvetage, etc.). Il est interdit de retirer ou masquer les pavillons nationaux, le grand pavois, ainsi que le drapeau de la CGN. Il est interdit d'enlever ou de masquer les panneaux d'information ainsi que les logos de la CGN placés à bord, sur le débarcadère ou sur le quai d'embarquement.

Le Client ne peut placer des supports publicitaires à l'extérieur du bateau ou sur le débarcadère qu'avec l'accord écrit de la CGN. Celle-ci se réserve le droit de demander au Client une rémunération spéciale de ce chef.

4.5. À la fin de la croisière, le Client doit laisser le bateau et le mobilier mis à sa disposition en bon état et libérer immédiatement le bateau de tous les équipements et aménagements qu'il y a apportés. S'il s'avère après la croisière que des nettoyages particuliers ou des réparations sont nécessaires, le Client supportera les frais y relatifs ainsi qu'une indemnité si le bateau est immobilisé.

4.6. Selon la loi sur l'interdiction de fumer dans les lieux publics, il est uniquement autorisé de fumer sur les ponts extérieurs des bateaux de la CGN.

5. Restauration

Le service de restauration à bord (repas et boissons) est assuré par les restaurateurs exclusifs de la CGN. Les traiteurs venant de l'extérieur ne sont pas acceptés. Le Client et le restaurateur s'entendront directement sur les services de restauration à bord.

6. Lutte contre le bruit

Le Client est soumis aux dispositions cantonales en la matière, notamment le Règlement du 11 juin 1997 sur le contrôle obligatoire des installations d'amplification de son et à rayons laser et la Directive du 10 mars 1999 concernant la détermination et l'évaluation des nuisances sonores liées à l'exploitation des établissements publics. Une copie de ces textes est disponible sur demande.

suite, Conditions générales CGN-EXCLUSIVE

Les émissions sonores produites par les installations d'amplification ou par un orchestre ne doivent pas dépasser le niveau moyen de 93 décibels à l'endroit le plus exposé à l'intérieur du bateau (y compris la piste de danse).

Par ailleurs, les règles suivantes sont à observer :

- Diffusion du son la plus faible et la plus dispersée possible.
- Pas de haut-parleurs dirigés vers l'extérieur.
- Interdiction des hurlements ou autres excès vocaux et des sifflets, sirènes, etc.
- Respect de la limite sonore de 75 décibels à moins de 300 m de la côte et de 85 décibels maximum entre 300 m et 1000 m de la côte.

La CGN effectuera des contrôles à l'aide d'un sonomètre homologué, et les résultats seront enregistrés. Le capitaine a le pouvoir de contraindre le Client et les passagers à respecter cette réglementation. En cas de refus du Client, le capitaine peut ordonner l'arrêt immédiat de la musique. Le capitaine choisira des routes permettant d'éviter les zones peuplées. Les autorités de police procèdent régulièrement à des contrôles sur les bateaux.

Tous les frais y relatifs sont à la charge du Client. Le Client remboursera à la CGN les amendes qui seraient motivées par la violation des prescriptions sonores.

7. Sécurité à bord

Durant les croisières, toutes les personnes se trouvant à bord sont soumises aux pouvoirs de police du capitaine. Le capitaine peut en particulier refuser l'accès à bord ou débarquer toute personne qui, au moment de monter à bord ou au cours du transport :

- est en état d'ivresse ou sous l'effet de stupéfiants ;
- se conduit de manière inconvenante ;
- n'observe pas les règles applicables à bord ou ne se conforme pas aux ordres du capitaine.

Si nécessaire, le capitaine peut solliciter l'intervention de la police. Il peut interrompre la croisière pour remettre une personne à la police. L'équipage du bateau ne reçoit d'ordres que du capitaine.

8. Réservation et conditions de paiement

8.1. Le Client est tenu de verser à la CGN un acompte de garantie non remboursable correspondant à :

- 30 % de la location pour les clients établis en Suisse et 70 % de la location pour les clients établis à l'étranger si le contrat est conclu plus de trente jours avant la croisière.
- 50 % pour les clients établis en Suisse et 70 % de la location pour les clients établis à l'étranger si le contrat est conclu de 29 à 8 jours avant la croisière.
- 100 % si le contrat est conclu moins de 8 jours avant la croisière.

La CGN peut exiger le versement d'un acompte de garantie plus élevé ou le paiement préalable de la totalité du prix. En cas de non versement de l'acompte, la CGN est en droit d'annuler la location.

Le prix de location sera facturé après la croisière et sera payable à 10 jours net. En cas de paiement par carte de crédit, les frais y relatifs seront facturés au Client.

9. Annulation de la croisière

Par le Client

9.1. Si le Client annule sa réservation, il doit en aviser la CGN par écrit.

9.2. Les frais d'annulation dus par le Client dépendent du jour où la CGN reçoit l'avis d'annulation :

- plus de 30 jours avant la croisière, le Client devra payer le 30 % de la location.

- de 29 à 8 jours avant la croisière, le Client devra payer le 50 % de la location.
- Moins de 8 jours avant la croisière, le Client devra payer la totalité de la location.

Par la CGN

9.3. La CGN peut annuler la croisière si elle est empêchée de l'assurer sans faute de sa part, par exemple lorsque les conditions météorologiques nuisent à la sécurité ou à cause d'une panne du bateau ou dans tous les cas de force majeure.

9.4. Dans ce cas, le Client peut choisir, en accord avec la CGN :

- D'utiliser le bateau à quai. Le prix convenu sera alors réduit de 10 %.
- De reporter la croisière à une date ultérieure. La CGN s'efforcera d'effectuer une croisière de remplacement à une date proposée par le Client.
- D'annuler la commande, auquel cas il récupérera l'acompte versé.

9.5. Le Client doit indiquer son choix par écrit dès qu'il apprend l'annulation de la croisière. A défaut, il est présumé avoir choisi la solution de l'art. 9.4. a) ci-dessus.

9.6. Le Client n'a droit à aucune indemnisation pour un motif quelconque dans les cas visés à l'art. 9.3.

10. Responsabilité

10.1. Le Client est responsable de tout dommage que lui-même ou un passager de son fait pourrait causer à la CGN ou à des tiers.

10.2. La CGN n'est pas responsable des cas de vol, perte, détérioration de vêtements ou d'autres affaires appartenant aux passagers.

10.3. La CGN n'est pas responsable pour les dommages causés aux équipements apportés sur le bateau par le Client.

11. Taxes

Pour les croisières ouvertes au public avec vente de billets ou avec animation musicale, le Client doit obtenir une autorisation de la police cantonale du commerce compétente.

Le Client supportera tous les frais et taxes dues en relation avec les autorisations administratives nécessaires.

12. Juridiction

Tout différend relatif au présent contrat sera soumis à la compétence exclusive des tribunaux compétents de Lausanne, Vaud, Suisse.

Les présentes conditions générales font partie intégrante du contrat conclu entre la CGN et le Client.

CGN SA

Date: _____

Signature: _____

Client, «Lu et approuvé»

Date: _____

Signature: _____